

# Mica

## Cartea lui Mica

### Interliniar Grec - Român

### Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați [bibliaapostolica.ro](http://bibliaapostolica.ro)

13/08/2026 21:12:35

### CAPITOLUL 1

1:1 <sup>2532 1096</sup> και ἐγένετο <sup>3056</sup> λόγος <sup>2962</sup> κυρίου <sup>4314 \*</sup> προς <sup>3588 3588 \*</sup> Μιχαϊαν <sup>1722 2250</sup> τον του <sup>2488</sup> Μωρασθει <sup>2532</sup> εν <sup>4012</sup> ημεραις <sup>2532 4012</sup> Ιωαθαμ  
 Și a avut loc cuvântul Domnului către Mica cel din<sup>†</sup> Moreșet, în zilele lui Iotam,  
<sup>2532 881</sup> και <sup>2532 \*</sup> Αχαζ <sup>935</sup> και <sup>2448</sup> Εζεκιου <sup>5228</sup> βασιλεων <sup>3739 1492</sup> Ιουδα <sup>4012</sup> υπέρ <sup>4542</sup> ων <sup>2532 4012</sup> ειδε <sup>2532 4012</sup> περί <sup>2532 4012</sup> Σαμαρειας <sup>2532 4012</sup> και <sup>2532 4012</sup> περί  
 și Ahaz, și Ezechia, împărații lui Iuda, cu privire la ce a văzut despre Samaria și despre  
<sup>2419</sup> Ιερουσαλημ <sup>191</sup> 1:2 <sup>2992</sup> ακουσατε <sup>3956</sup> λαοι <sup>3056</sup> παντας <sup>2532 4337</sup> λογους <sup>3588 1093</sup> και <sup>2532 3956</sup> προσεχετω <sup>2532 3956</sup> η <sup>2532 3956</sup> γη <sup>2532 3956</sup> και <sup>2532 3956</sup> παντες  
 Ierusalim. Ascultați popoare toate cuvintele! Și ia aminte pământule, și toți  
<sup>3588 1722</sup> οι <sup>1473</sup> εν <sup>2532</sup> αυτη <sup>1510.8.3</sup> και <sup>2962</sup> εσται <sup>3588</sup> κυριος <sup>2316</sup> ο <sup>1722</sup> θεος <sup>1473</sup> εν <sup>1519</sup> υμιν <sup>3142</sup> εις <sup>2962</sup> μαρτυριον <sup>1537</sup> κυριος <sup>1537</sup> εξ  
 cei de pe el. Și va fi Domnul Dumnezeu între voi pentru mărturie -- Domnul din  
<sup>3624 39-1473</sup> οικου <sup>1360 2400 2962</sup> αγιου <sup>1607</sup> αυτου <sup>1537 3588 5117</sup> 1:3 <sup>1473</sup> διоти <sup>2532 2597</sup> ιδου <sup>2532</sup> κυριος <sup>2532</sup> εκπορευεται <sup>2532</sup> εκ <sup>2532</sup> του <sup>2532</sup> τοπου <sup>2532</sup> αυτου <sup>2532</sup> και <sup>2532</sup> καταβησεται <sup>2532</sup> και  
 Casa Lui sfântă. Căci iată, Domnul iese din locul Lui, și va coborî, și  
<sup>1910</sup> επιβησεται <sup>1909 3588 5311</sup> επι <sup>3588 1093</sup> τα <sup>2532 4531</sup> υψη <sup>3588 3735</sup> της <sup>5270.1</sup> γης <sup>1473</sup> 1:4 <sup>1473</sup> και <sup>1473</sup> σαλευθησεται <sup>1473</sup> τα <sup>1473</sup> ορη <sup>1473</sup> υποκατωθεν <sup>1473</sup> αυτου  
 Se va urca pe înălțimile pământului. Și se vor zgudui munții dedesubtul Lui,  
<sup>2532 3588 2835.1</sup> και <sup>5080</sup> αι <sup>5616 2781.1</sup> κοιλαδες <sup>575 4383</sup> τακησονται <sup>4442</sup> ωσει <sup>2532 5613 5204</sup> κηρος <sup>2702</sup> απο <sup>2702</sup> προσωπου <sup>2702</sup> πυρος <sup>2702</sup> και <sup>2702</sup> ως <sup>2702</sup> υδωρ <sup>2702</sup> καταφερομενον  
 și văile se vor topi ca ceara din fața focului, și ca apa precipitându-se  
<sup>1722 2600</sup> εν <sup>1223</sup> καταβασει <sup>763</sup> 1:5 <sup>2384</sup> δια <sup>3956-3778</sup> ασεβειαν <sup>2532 1223</sup> Ιακωβ <sup>266</sup> παντα <sup>3624</sup> ταυτα <sup>3624</sup> και <sup>3624</sup> δια <sup>3624</sup> αμαρτιαν <sup>3624</sup> οικου  
 la coborâș. Datorită impietății lui Iacov sunt toate acestea, și datorită păcatului casei  
<sup>2474</sup> Ισραηλ <sup>5100 3588 763</sup> 2384 <sup>3780 3588 4540</sup> ουχι <sup>2532 5100 3588 266</sup> η <sup>3624 2448</sup> αμαρτια <sup>3780</sup> οικου <sup>3780</sup> Ιουδα <sup>3780</sup> ουχι  
 lui Israel. Care este impietatea lui Iacov? Nu e Samaria? Și care este păcatul casei lui Iuda? Nu  
<sup>2419</sup> Ιερουσαλημ <sup>2532 5087</sup> 1:6 <sup>4540</sup> και <sup>1519</sup> θησομαι <sup>3703.1</sup> Σαμαρειαν <sup>68</sup> εις <sup>2532 1519</sup> οπωροφυλακιον <sup>2532 1519</sup> αγρου <sup>2532 1519</sup> και <sup>2532 1519</sup> εις  
 Ierusalimul? Și voi pune Samaria pentru a fi colibă a poamelor câmpului, și pentru a fi  
<sup>5451</sup> φυτειαν <sup>290</sup> αμπελωνος <sup>2532 2686.2</sup> και <sup>1519 5478.1</sup> κατασπασω <sup>3588 3037</sup> εις <sup>1473</sup> χαος <sup>2532 3588 2310</sup> τους <sup>1473</sup> λιθους <sup>1473</sup> αυτης <sup>1473</sup> και <sup>1473</sup> τα <sup>1473</sup> θεμελια <sup>1473</sup> αυτης  
 răsadniță de vie. Și voi surpa în prăpastie<sup>†</sup> pietrele ei; și temeliile ei,  
<sup>601</sup> αποκαλυψω <sup>2532 3956</sup> 1:7 <sup>3588 1099.3-1473</sup> και <sup>2629</sup> παντα <sup>2532 3956</sup> τα <sup>2532 3956</sup> γλυπτα <sup>2532 3956</sup> αυτης <sup>2532 3956</sup> κατακοψουσι <sup>2532 3956</sup> και <sup>2532 3956</sup> παντα <sup>2532 3956</sup> τα  
 le voi descoperi. Și toate chipurile ei cioplite le voi tăia în bucăți, și toate  
<sup>3410</sup> μισθωματα <sup>1473</sup> αυτης <sup>1714</sup> εμπρησουσιν <sup>4442</sup> πυρι <sup>2532 3956</sup> και <sup>3588 1497</sup> παντα <sup>1473</sup> τα <sup>5087</sup> ειδωλα <sup>1519 854</sup> αυτης <sup>1360</sup> θησομαι <sup>1360</sup> εις <sup>1360</sup> αφανισμον <sup>1360</sup> διότι  
 încasările<sup>†</sup> ei le voi arde în foc, și pe toți idoli ei îi voi da la pieire, fiindcă  
<sup>1537 3410</sup> εκ <sup>4202</sup> μισθωμάτων <sup>4863</sup> πορνειας <sup>2532 1537 3410</sup> συνήγαγε <sup>4204</sup> και <sup>2690</sup> εκ <sup>1752</sup> μισθωμάτων <sup>1752</sup> πόρνης <sup>1752</sup> κατέστρεψεν <sup>1752</sup> 1:8 <sup>1752</sup> ενεκεν  
 din încasările prostituției a strâns ea, și din încasările prostituției ei a surpat<sup>†</sup> El. De  
<sup>3778</sup> τούτου <sup>2875</sup> κόπεται <sup>2532 2354</sup> και <sup>4198</sup> θρηνήσει <sup>504.1</sup> πορεύσεται <sup>2532 1131</sup> ανυπόδετος <sup>4160</sup> και <sup>2870</sup> γυμνή <sup>5613</sup> ποιήσεται <sup>5613</sup> κοπετόν <sup>5613</sup> ως  
 aceea își va bate pieptul și va jeli. Va umbla desculță și goală. Va face jelere precum

1:1 †sau: fiul lui

1:6 †χαος → haos; 2 oc, Mic 1:6, Zah 14:4

1:7 †πλάττε primite pentru activitățile ilicite

1:7 †răsturnat

1404 2532 3997 5613 2364 4577.1 3754 2629.2 3588 4127 1473 1360  
 δρακόντων και πένθος ως θυγατέρων σειρήνων† 1:9 ότι κατεκράτησεν η πληγή αυτής διότι  
 dragonii†, și plângerea fiecele strigoilor†. Căci o ține biruitoare plaga ei, fiindcă

2064 2193 2448 2532 680 2193 4439 2992 1473 2193 2419 3588 1722  
 ήλθεν έως Ιούδα και ήψατο έως πύλης λαού μου έως Ιερουσαλήμ 1:10 οι εν  
 a venit până în Iuda, și a atins până la poarta poporului Meu, până la Ierusalim. Voi cei din

\* 3361 3170 2532 3588 1722 \* 3361 456 1537 3624 2596 1071  
 Γεθ μη μεγαλύνεσθε και οι εν Βαχείμ μη ανοικοδομείτε εξ οίκου κατά γέλωτα  
 Gat, nu vă preamăriți, și voi cei din Enachim, nu rezidiți din casa voastră cu răs.

1093 2661.3 2606.1 1473 2730 2573 3588 4172 1473 3756  
 γην καταπάσασθε καταγέλωτα υμών 1:11 κατοικούσα καλώς τας πόλεις αυτής ουκ  
 Pământ presărați peste deriziunea voastră. Cea care locuia† frumos în cetățile ei nu

1831 2730 \* 2875 3624 2192 1473 2983 1537  
 εξήλθε κατοικούσα Σαινάν κόψασθαι οίκον εχόμενον αυτής λήψεται εξ  
 a ieșit, cea care locuia în Senaar, să-și bată pieptul pentru casa lipită de a ei; ea va primi din

1473 4127 3601 5100 756 1519 18 2730 1722 3601 3754  
 υμών πληγήν οδύνης 1:12 τις ήρξατο εις αγαθά κατοικούση εν οδύναϊς ότι  
 a voastră plagă a chinului. Cine a început să facă bine celei ce locuia în chin? Fiindcă

2597 2556 3844 2962 1909 4439 2419 5589.4 716 2532 2460.1  
 κατέβη κακά παρά κυρίου επί πύλαις Ιερουσαλήμ 1:13 ψόφος αρμάτων και ιππευόντων  
 s-au coborât rele de la Domnul peste porțile Ierusalimului; zgomot de care și călăreți;

2730 \* 747 266 1510.2.3 3588 2364 4622 3754 1722 1473  
 κατοικούσα Λαχής αρχηγός αμαρτίας έστι τη θυγατρί Σιών ότι εν σοι  
 cea care locuiește în Lachiș, începătura păcatului este pentru fiica Sionului; căci în tine

2147 763 2474 1223 3778 1325 1821 2193  
 ευρέθησαν ασέβειαι Ισραήλ 1:14 διά τούτο δώσει εξαποστελλομένους έως  
 au fost găsite impietățile lui Israel. De aceea El îi va da† pe cei ce vor fi trimiși până la

2817 \* 3624 3152 1519 2756 1096 3588 935 2474  
 κληρονομίας Γεθ οίκους ματαιούς εις κενόν εγένοντο τοις βασιλεύσι Ισραήλ  
 moștenirea lui Gat, case zadarnice, spre deșertăciune au devenit împăraților lui Israel;

1:15 2193 3588 2818 71-1473 2730 \* 2817 1473  
 έως τους κληρονόμους αγάωσί σοι κατοικούσα Λαχής κληρονομία σου  
 până când pe cei ce posedază și-i vor aduce, locuitoare a Lachișului; posedarea ta†;

2193 \* 2240 1391 3588 2364 2474 3587 2532 2751 1909 3588 5043  
 έως Οδολλάμ ήξει δόξα της θυγατρός Ισραήλ 1:16 ξύρησαι και κείραι επί τα τέκνα  
 până la Adulam va veni gloria fiicei lui Israel. Rade-te și tunde-te pentru copiii

3588 5171.1 1473 1706.2 3588 3587.1 1473 5613 105 3754 162 575 1473  
 τα τρυφερά σου εμπλάτυνον την ξύρησίν σου ως αετός ότι ηχμαλωτεύθησαν από σου  
 deliciului tău; lățește-ți pleșuvia ta ca vulturul, căci robi s-au dus de la tine.

## CAPITOLUL 2

1096 3049 2873 2532 2038 2556 1722 3588 2845 1473  
 2:1 εγένοντο λογιζόμενοι κόπους και εργαζόμενοι κακά εν ταις κοίταις αυτών  
 Ei s-au făcut plănuitori de rele cumplite, și lucrează rele în paturile lor,

2532 260 3588 2250 4931-1473 1360 3756 142 4314 3588 2316 3588 5495  
 και άμα τη ημέρα συνετέλουν αυτά διότι ουκ ήραν προς τον θεόν τας χείρας  
 și împreună, ziua, le împlinesc, căci nu și-au ridicat către Dumnezeu mâinile

1473 2532 1937 68 2532 1283 3737 2532 3624 2616 2532  
 αυτών 2:2 και επεθύμουν αγρούς και διήρπαζον ορφανούς και οίκους κατεδυνάστευον και  
 lor. Și au poftit ogoare, și au jefuit pe orfani, și case au tiranizat, și

1283 435 2532 3588 3624 1473 435 2532 3588 2817 1473 1223 3778  
 διήρπαζον άνδρα και τον οίκον αυτού άνδρα και την κληρονομίαν αυτού 2:3 διά τούτο  
 au jefuit bărbatul și casa lui, bărbatul și moștenirea lui. De aceea,

1:8 †șerpîi

1:8 †σειρήν → sirenă; în greaca veche sirenele simbolizau sufletele morților, și erau reprezentate ca păsări cu cap uman, iar mai târziu,

femei cu coadă de pește

1:8 †strigoi: sufletul unui mort care s-ar transforma în timpul nopții într-un animal sau într-o apariție fantomatică (DEX)

1:11 †lit: Locuirea frumoasă a cetăților ei

1:14 †va pune, va investi

1:15 †substantivul κληρονόμος (G2818) înseamnă 'moștenitor', sau 'posesor'; TM folosește יר יר (H3423), care la fel, înseamnă

posesor, sau moștenitor (folosit de ex în Gen 15:3)

3592 3004 2962 2400 1473 3049 1909 3588 5443 3778 2556 1537 3739  
τάδε λέγει κύριος ιδού εγώ λογίζομαι επί την φυλήν ταύτην κακά εξ ὧν  
așa vorbește Domnul, Iată, Eu plănuiesc împotriva seminției acesteia rele, din care

3766.2 142 3588 5137 1473 2532 3766.2 4198 3717  
ου μη ἄρτε τους τραχήλους υμῶν και ου μη πορεύητε ορθοί  
nicidecum nu vă veți ridica grumajii voștri, și nicidecum nu veți putea să mergeți drepti;

3754 2540 4190 1510.2.3 1722 3588 2250 1565 2983 1909 1473 3850 2532  
ὅτι καιρός πονηρός ἐστίν 2:4 ἐν τη ἡμέρα ἐκείνη ληφθήσεται ἐφ' υμᾶς παραβολή και  
căci o vreme cumplită este. În ziua aceea se va lua asupra voastră o parabolă, și

2354 2355 1722 3196 3004 5004 5003 3310 2992 1473  
θρηνηθήσεται θρήνος ἐν μέλει λέγων τάλαιπωρία ἐταλαιπωρήσαμεν μερίς λαοῦ μου  
va fi jeliță o jale pe melodie, spunând, Cu nenorocire ne-am nenorocit! Partea poporului meu

2650.2 1722 4979 2532 3756-1510.7.3 3588 2967-1473 3588 654 3588 68  
κατεμετρήθη ἐν σχοινίῳ και οὐκ ἦν ὁ κωλύων αὐτόν του αποστρέψαι οἱ ἀγροί  
a fost măsurată cu funia, și nu a fost nimeni să-l împiedice ca să se întoarcă. Ogoarele

1473 1266 1223 3778 3756 1510.8.3 1473 906 4979 1722  
υμῶν διμερίσθησαν 2:5 διὰ τοῦτο οὐκ ἔσται σοι βάλλον σχοινίον ἐν  
voastre au fost împărțite. De aceea, nu va fi pentru tine cine să arunce o funie de măsură în

2819 1722 1577 2962 3361 2799 1144 3366 1145 1909  
κλήρῳ ἐν ἐκκλησίᾳ κυρίου 2:6 μὴ κλαίετε δάκρυσι μηδέ δακρυέτωσαν ἐπὶ  
moștenire în adunarea Domnului. Nu plânge lacrimi, nici nu izbucni în plâns cu privire la

3778 3761-1063 683 3681 3588 3004 3624 2384 3949  
τούτοις οὐδέ γὰρ ἀπώσεται ονειδὴ 2:7 ὁ λέγων οἶκος Ἰακώβ παρώργισε  
acestea, căci El nu va îndepărta mustrarea. Cel ce spune, Casa lui Iacov a stărnit urgia

3588 4151 2962 1487 3778 2006.1 1473 1510.2.3 3756 3588 3056 1473 2570  
το πνεῦμα κυρίου εἰ ταῦτα ἐπιτηδεύματα αὐτοῦ ἐστίν ουχὶ οἱ λόγοι αὐτοῦ καλοί  
Duhului Domnului! Oare acestea obiceiurile Lui sunt? Nu sunt cuvintele Lui bune

3326 1473 2532 3717-4198 2532 1715 3588 2992 1473 1519 2189  
μετ' αὐτοῦ και ορθοί πεπόρευνται 2:8 και ἐμπροσθεν ὁ λαός μου εἰς ἐχθραν  
cu el, și înaintând fără ocolișuri? Și mai înainte poporul meu cu vrăjmășie

436 2713 3588 1515 1473 3588 1392.1 1473 1550.1 3588 851 1680  
ἀντέστη κατέναντι της εἰρήνης αὐτοῦ την δорάν αὐτοῦ ἐξέδειραν του ἀφελέσθαι ἐλπίδας  
a stat împotriva păcii Lui; pielea lui au jupuit-o pentru a reteza speranța

4938.1 4171 2233 2992 1473 641 1537 3588  
συντριμμόν πολέμου 2:9 ηγούμενοι λαοῦ μου απορριφήσονται ἐκ των  
celor ce ies din prăbușirea războiului. Conducătorii poporului Meu vor fi aruncați din

3624 5172-1473 1223 3588 4190 2006.1-1473 1856 1448  
οἰκῶν τρυφῆς αὐτῶν διὰ τὰ πονηρά ἐπιτηδεύματα αὐτῶν ἐξώσθησαν ἐγγίσατε  
casele lor luxoase; datorită cumplitelor lor obiceiuri au fost alungați. Apropiați-vă

3735 166 450 2532 4198 3754 3756 1510.2.3 1473 1473 372  
ὀρεσιν αἰωνίοις 2:10 ἀνάστηθι και πορεύου ὅτι οὐκ ἔστι σοι αὐτή ἀνάπαυσις  
de munții cei veșnici. Ridică-te și du-te; căci nu este pentru tine această odihnă.

1752 167 1311 5356 2614 3762 1377  
ἐνεκεν ἀκαθαρσίας διεφθάρητε φθορά 2:11 κατεδιώχθητε ουδενός διώκοντος  
Datorită necurăției v-ați stricat prin stricăciune. Ați fugit deși nimeni nu vă fugărea;

4151 2476 5571 4712.7 1473 1519 3631 2532 1519 3182.1 2532  
πνεῦμα ἔστησε ψευδές ἐστάλαξέ σοι εἰς οἶνον και εἰς μέθυσμα και  
duhul vostru a pregătit aceasta mințind; a picurat pentru tine în vin și în băutura tare; și

1510.8.3 1537 3588 4711.1 3588 2992 3778 4863 4863 2384 4862  
ἐστὶ ἐκ της σταγόνας του λαοῦ τούτου 2:12 συναγόμενος συναχθήσεται Ἰακώβ συν  
va fi din picătura poporului acesta. Adunându-se se va aduna Iacov împreună cu

3956 1551 1551 3588 2645 3588 2474 2009.1 5087 3588 654.1  
πάσιν ἐκδεχόμενος ἐκδεξομαι τους καταλοίπους του Ἰσραὴλ ἐπιτοαυτόθήσομαι την αποστροφήν  
toți ai lui. Așteptând voi aștepta rămășița lui Israel. Împreună voi face să fie întoarcerea

1473 5613 4263 1722 2347 5613 4168 1722 3319 2845 1473 1814 1537  
αὐτῶν ὡς πρόβατα ἐν θλίψει ὡς ποίμνιον ἐν μέσῳ κοίτης αὐτῶν ἐξαιλούνται ἐξ  
lor, ca oile în strungă, ca o turmă în mijlocul culcușului lor; vor sări dintre

2:3 ȋraționez, la fel și în v. 1

2:4 ȋașa încât poporul meu să se întoarcă

2:5 ȋsau: pentru, în vederea

2:12 ȋsau: strămtorare

444 305 1223 3588 1249.1 4253 4383 1473 1249.2 2532 1330  
 ανθρώπων 2:13 ανάβηθι διά της διακοπής προ προσώπου αυτών διέκοψαν και διήλθον  
 oameni. Urcă-te prin spărtură<sup>‡</sup> înaintea feței lor. Au tăiat drept și au trecut prin  
 4439 2532 1831 1223 1473 2532 1831 935 1473 4253 4383 1473 3588 1161 2962  
 πύλην και εξήλθον δι' αυτής και εξήλθεν βασιλεύς αυτών προ προσώπου αυτών ο δε κύριος  
 poartă, și au ieșit prinea; și a ieșit împăratul lor înaintea feței lor; și Domnul  
 2233-1473  
 ηγήσεται αυτών  
 îi va conduce.

## CAPITOLUL 3

3:1 2532 2046 191 1211 3588 746 3588 2384 2532 3588 2645 3624  
 και ερεί ακούσατε 1211 3588 746 3588 2384 2532 3588 2645 3624  
 Și va spune, Ascultați, da!, voi căpetenii ale lui Iacov, și voi rămășiță a casei  
 2474 3756 1473 1510.2.3 3588 1097 3588 2917 3404 3588 2570  
 Ισραήλ ουχ υμίν εστι του γνώναι το κρίμα 3:2 μισούντες τα καλά  
 lui Israel! Oare nu vouă vă este cerut să cunoașteți judecata<sup>‡</sup>? Voi cei ce urâți cele bune,  
 2532 2212 3588 4190 726 3588 1192 1473 575 1473 2532 3588 4561  
 και ζητούντες τα πονηρά αρπάζοντες τα δέρματα αυτών απ' αυτών 2532 3588 4561  
 și căutați pe cele răufăcătoare; jupuind pieile lor de pe ei, și carnea  
 1473 575 3588 3747 1473 3739 5158 2719 3588 4561 3588 2992 1473 2532  
 αυτών από των οστέων αυτών 3:3 ον τρόπον κατέφαγον τας σάρκας του λαού μου και  
 lor de pe oasele lor. în ce fel au devorat carnea poporului Meu, și  
 3588 1192 1473 1550.1 575 1473 2532 3588 3747 1473 4917 5613 4561 1519  
 τα δέρματα αυτών εξέδειραν απ' αυτών και τα οστά αυτών συνέθλασαν ως σάρκας εις  
 pieile lor le- au jupuit de pe ei, și oasele lor le- au sfărâmat, precum carne de  
 3003.1 2532 5613 2907 1519 5559.4 3779 2896 4314  
 λέβητα και ως κρέα εις χύτραν 3:4 ούτως κεκράξονται προς  
 ceaun, și precum carne sacrificată pentru oala de pământ; în felul acesta vor striga către  
 3588 2962 2532 3756 1522-1473 2532 654 3588 4383 1473 575 1473  
 τον κύριον και ουκ εισακούσεται αυτών και αποστρέψει το πρόσωπον αυτού απ' αυτών  
 Domnul, și El nu îi va asculta. Și Iși va întoarce Fața Lui de la ei  
 1722 3588 2540 1565 446.2 4188.2 1722 3588 2006.1 1473 3592  
 εν τω καιρώ εκείνω ανθ' ων επονηρεύσαντο εν τοις επιτηδεύμασιν αυτών 3:5 τάδε  
 în vremea aceea, pentru că s-au purtat cu ticăloșie în practicile lor. Așa  
 3004 2962 1909 3588 4396 3588 4105 3588 2992 1473 3588 1143  
 λέγει κύριος επί τους προφήτας τους πλανώντας τον λαόν μου τους δάκνοντας  
 vorbește Domnul cu privire la acești profeți, cei ce rățăcesc pe poporul Meu, cei ce mușcă  
 1722 3588 3599 1473 2532 2784 1515 1909 1473 2532 3756 1325 1519 3588  
 εν τοις οδούσιν αυτών και κηρύσσοντας ειρήνην επ' αυτόν και ουκ εδόθη εις το  
 cu dinții lor, și proclamă pace peste ei; și când nimic nu e pus în  
 4750 1473 37 1909 1473 4171 1223 3778 3571 1473 1510.8.3 1537  
 στόμα αυτών ηγίασαν επ' αυτόν πόλεμον 3:6 διά τουτο νυξ υμίν εσται εξ  
 gura lor, sfîntesc asupra lor un război. De aceea, noapte vă va fi ieșind dintr-  
 3706 2532 4653 1510.8.3 1473 1537 3131.1 2532 1416 3588 2246 1909 3588  
 οράσεως και σκοτία εσται υμίν εκ μαντείας και δύσεται ο ήλιος επί τους  
 o vedenie, și întuneric va fi pentru voi ieșind din divinație; și va apune soarele peste acești  
 4396 2532 4951.5 1909 1473 3588 2250 2532 2617 3588 3708  
 προφήτας και συσκοτάσει επ' αυτούς η ημέρα 3:7 και καταισχυνθήσονται οι ορώντες.  
 profeți, și se va înnegri peste ei ziua. Și vor fi dezonoarați vâzători  
 3588 1798 2532 2606 3588 3132.1 2532 2635 2596 1473 3956  
 τα ενύπνια και καταγελασθήσονται οι μάντεις και καταλαλήσουσι κατ' αυτών πάντες  
 de vise, și vor fi ridiculizați prezicătorii; și vor vorbi rău împotriva lor toți  
 1473 1360 3756-1510.2.3 3588 1873-1473 1437-3361 1473 1705 2479 1722 4151  
 αυτοί διότι ουκ εστιν ο επακούων αυτών 3:8 εάν μη εγώ εμπλήσω ισχύν εν πνεύματι  
 oamenii; fiindcă nu mai este cine să-i asculte. Da! eu voi umple tăria în Duhul

2:13 †crăpătură, fantă

3:1 †dreptatea, discernământul

3:7 †lit. 'ei', cei asupriți din popor, din v. 2, 3, 5

3:8 †negreșit

2962 2532 2917 2532 1412.1 3588 518 3588 2384 763 1473 2532 3588  
κυρίου και κρίματος και δυναστείας του απαγγέλει τω Ιακώβ ασεβείας αυτού και τω  
Domnului, și judecata, și puterea, ca să vestesc lui Iacov impietatea lui, și lui

2474 266 1473 191 1211 3778 3588 2233 3624 2384 2532 3588  
Ισραήλ αμαρτίας αυτού 3:9 ακούσατε δη ταῦτα οἱ ηγούμενοι οἴκου Ιακώβ και οἱ  
Israel păcatele lui. Ascultați acum acestea, voi conducătorii casei lui Iacov, și voi

2645 3624 2474 3588 948 2917 2532 3956 3588 3717  
κατάλοιποι οἴκου Ισραήλ οἱ βδελυσσόμενοι κρίμα και πάντα τα ὀρθά  
rămășițele casei lui Israel! Voi cei ce detestați judecata, și toți cei care pe cele drepte le

1294 3588 3618 4622 1722 129 2532 2419 1722 93  
διαστρέφοντες 3:10 οἱ οικοδομοῦντες Σιών εν αἵμασι και Ιερουσαλήμ εν ἀδικίαις  
sucitiți; Voi cei ce zidiți Sionul cu sânge, și Ierusalimul cu nedreptate.

3588 2233 1473 3326 1435 2919 2532 3588 2409 1473 3326 3408  
3:11 οἱ ηγούμενοι αὐτῆς μετὰ δώρων ἔκριναν και οἱ ἱερεῖς αὐτῆς μετὰ μισθοῦ  
Conducătorii cetății cu daruri de mită judecă, și preoții ei cu luare de răsplăți

611 2532 3588 4396 1473 3326 694 3132 2532 1909 3588 2962 1879  
ἀπεκρίναντο και οἱ προφῆται αὐτῆς μετὰ ἀργυρίου ἐμαντεύοντο και ἐπὶ τὸν κύριον ἐπανεπαύοντο  
răspund, și profeții ei cu argint fac divinație; și pe Domnul se sprijinesc,

3004 3780 2962 1722 1473 1510.2.3 3766.2 1904 1909 1473 2556  
λέγοντες οὐχὶ κύριος ἐν ἡμῖν ἐστὶν οὐ μὴ ἐπέλθῃ ἐφ' ἡμᾶς κακὰ  
spunând, Oare nu Domnul în mijlocul nostru este? Nicidecum nu vor veni peste noi rele.

3:12 1223 3778 1223 1473 4622 5613 68 722 2532 2419 5613  
διὰ τοῦτο δι' ὑμᾶς Σιών ὡς ἀγρός ἀροτριάθῃσεται και Ιερουσαλήμ ὡς  
De aceea, din cauza voastră, Sionul ca un câmp va fi arat, și Ierusalimul precum

3703.1 1510.8.3 2532 3588 3735 3588 3624 1519 5117 1409.1  
ὀπωροφυλάκιον ἔσται και τὸ ὄρος τοῦ οἴκου εἰς τόπον δρυμοῦ  
coliba unui paznic de pădure va fi, și Muntele Casei va fi un loc împădurit.

## CAPITOLUL 4

2532 1510.8.3 1909 2078 3588 2250 1717 3588 3735 2962 2092 1909  
4:1 και ἔσται ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὄρος κυρίου ἑτοιμον ἐπὶ  
Și va fi la sfârșiturile zilelor vizibil Muntele Domnului, perfect pe

3588 2884.2 3588 3735 2532 3349 5231 3588 1015 2532 4692 4314  
τὴν κορυφὴν τῶν ὀρέων και μετεωρισθῇσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν και σπεύσουσι πρὸς  
vârfurile munților, și va fi proeminent mai presus de dealuri, și se vor grăbi către

1473 2992 2532 4198 1484 4183 2532 2046 1205 305 1519 3588  
αὐτό λαοί 4:2 και πορεύσονται ἔθνη πολλά και ἐρούσι δεῦτε ἀναβόμεν εἰς τὸ  
el popoarele. Și vor merge națiuni multe, și vor spune, Veniți, să ne suim în

3735 2962 2532 1519 3588 3624 3588 2316 2384 2532 1166-1473 3588 3598  
ὄρος κυρίου και εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ιακώβ και δείξουσιν ἡμῖν τὴν ὁδὸν  
Muntele Domnului, și în Casa Dumnezeului lui Iacov; și ne vor arăta căile

1473 2532 4198 1722 3588 5147 1473 3754 1537 4622 1831 3551 2532 3056  
αὐτοῦ και πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις αὐτοῦ ὅτι ἐκ Σιών ἐξελεύσεται νόμος και λόγος  
Lui, și vom umbla pe cărările Lui. Căci din Sion va ieși legea, și Cuvântul

2962 1537 2419 2532 2919 303.1 2992 4183 2532 1827  
κυρίου ἐξ Ιερουσαλήμ 4:3 και κρινεῖ ἀναμέσον λαῶν πολλῶν και ἐξελέγξει  
Domnului, din Ierusalim. El va face judecată între popoare multe, și va dezaproba

1484 2478 2193 3117 2532 2629 3588 4501-1473  
ἔθνη ἰσχυρά ἕως μακρὰν και κατακόψουσιν τὰς ρομφαίας αὐτῶν  
națiuni puternice, până departe; și ei vor zdrobi acoperind cu lovituri săbiile lor mari și late

1519 723 2532 3588 1393.2 1473 1519 1407 2532 3765-3361 464.1 1484 1909  
εἰς ἀροτρα και τὰ δόρατα αὐτῶν εἰς δρέπανα και οὐκέτι μὴ ἀντάρῃ ἔθνος ἐπ'  
în pluguri, și lăncile lor în seceri; și nu va mai lua o națiune împotriva

1484 4501 2532 3765-3361 3129 4170 4:4 2532  
ἔθνος ρομφαίαν και οὐκέτι μὴ μάθωσι πολεμεῖν 4:4 και  
altei națiuni sabia cea mare și lată. Și nicidecum nu vor mai învăța să facă război. Și

3:9 †dreptate

3:9 †stricați, corupeți

3:11 †lit: ei

3:11 †bani

3:11 †între noi

4:1 †escatologiile

4:1 †gata pregătit

373 αναπαύσεται 1538 5270 288 1473 2532 1538 5270 4808 1473 2532  
 se va odihni fiecare sub via lui, și fiecare sub smochinul lui. Și  
 3756-1510.8.3 3588 1629 1360 3588 4750 2962 3841 2980  
 ουκ έσται ο εκφοβών διότι το στόμα κυρίου παντοκράτορος ελάλησε  
 nu va mai fi cine să-i înfricoșeze, fiindcă Gura Domnului Cel Atotputernic a vorbit  
 3778 3754 3956 3588 2992 4198 1538 3588 3598 1473 1473  
 ταύτα 4:5 ότι πάντες οι λαοί πορεύονται έκαστος την οδόν αυτού ημείς  
 lucrurile acestea. Căci toate popoarele vor umbla fiecare pe calea lui; noi  
 1161 4198 1722 3686 2962 2316 1473 1519 3588 165 2532 1900  
 δε πορευσόμεθα εν ονόματι κυρίου θεού ημών εις τον αιώνα και επέκεινα  
 însă vom umbla în Numele Domnului Dumnezeuului nostru în veac și mai departe.  
 1722 3588 2250 1565 3004 2962 4863 3588 4937 2532 3588 683  
 4:6 εν τη ημέρα εκείνη λέγει κύριος συνάξω την συντετριμμένην και την απωσμένην  
 În ziua aceea, spune Domnul, voi strânge pe cea zdrobită, și pe cea lepădată,  
 1523 2532 3739 683 2532 5087 3588  
 εισδέξομαι και ους απωσάμην 4:7 και θήσομαι την  
 voi primi cu bunăvoință chiar și pe cei pe care I-am lepădat. Și Eu o voi destina pe cea care  
 4937 1519 5274.1 2532 3588 683 1519 1484 2478  
 συντετριμμένην εις υπόλειμμα και την απωσμένην εις έθνος ισχυρόν  
 a fost zdrobită spre a fi un vestigiū, și pe cea care a fost lepădată spre a fi o națiune tare.  
 2532 936 2962 1909 1473 1722 3735 4622 575 3588 3568 2532 2193 3588 165  
 και βασιλεύσει κύριος επ' αυτούς εν όρει Σιών από του νυν και έως του αιώνος  
 Și va împărăți Domnul peste ei în Muntele Sionului de acum și până în veac.  
 2532 1473 4444 4168-850.2 2364 4622 1909 1473 2240 2532 1525  
 4:8 και συ πύργος ποιμνίου αυχμώδης θυγάτηρ Σιών επί σε ήξει και εισελεύσεται  
 Și tu, turn prăfuit al turmei, fiica Sionului, la tine va veni, și va intra  
 3588 746 3588 4413 932 1537 897 3588 2364 2419 2532  
 η αρχή η πρώτη βασιλεία εκ Βαβυλώνος τη θυγατρί Ιερουσαλήμ 4:9 και  
 suveranitatea celei dintâi împărății a Babilonului, la fiica Ierusalimului. Și  
 3568 2444 1097 2556 3361 935 3756-1510.7.3 1722 1473 2228 3588 1012  
 νυν ινατί έγνωσ κακά μη βασιλεύς ουκ ην εν σοι η η βουλή  
 acum, de ce le-ai cunoscut pe cele rele? Împărat nu era în tine? Sau consilierul  
 1473 622 3754 2629.2-1473 5604 5613 5088 5605 2532  
 σου απώλετο ότι κατεκράτησάν σου ωδίνες ως τικτούσης 4:10 ωδινε και  
 tău a pierit? Căci te-au cuprins durerile ca pe cea care dă naștere. Fii în travaliu, și  
 407 2364 4622 5613 3588 5088 1360 3568 1831 1537 4172  
 ανδρίζου θυγάτηρ Σιών ως η τίκτουσα διότι νυν εξελεύσθη εκ πόλεως  
 îmbărbătează-te, fiică a Sionului, precum cea care dă naștere. Căci acum vei ieși din cetate,  
 2532 2681 1722 3977.1 2532 2240 2193 897 1564 4506-1473 2532  
 και κατασκηνώσεις εν πεδίω και ήξεις έως Βαβυλώνος εκείθεν ρύσεται σε και  
 și îți vei întinde cortul în câmpie, și vei veni până în Babilon. De acolo te va scăpa, și  
 1564 3084-1473 2962 3588 2316 1473 575 5495 3588 2190 1473 2532  
 εκείθεν λυτρώσεται σε κύριος ο θεός σου από χειρός των εχθρών σου 4:11 και  
 de acolo te va răscumpăra, Domnul Dumnezeuul tău, din mâna vrăjmașilor tăi. Și  
 3568 1996 1909 1473 1484 4183 3004 2020.1 2532 2029  
 νυν επισυνήχθησαν επί σε έθνη πολλά λέγοντες επιχαρούμεθα και επόψονται  
 acum s-au strâns împotriva ta națiuni multe, spunând, Ne vom bucura diabolic și vom căuta  
 1909 4622 3588 3788 1473 1473 1161 3756 1097 3588 3053 2962 2532  
 επί Σιών οι οφθαλμοί ημών 4:12 αυτοί δε ουκ έγνωσαν τους λογισμούς κυρίου και  
 asupra Sionului cu ochii noștri. Ei însă nu cunosc raționamentele Domnului, și  
 3756 4920 3588 1012 1473 3754 4863-1473 5613 1403.1 257 450  
 ου συνήκαν την βουλήν αυτού ότι συνήγαγεν αυτούς ως δράγματα άλωνος 4:13 ανάστηθι  
 nu pricep planurile Lui. Căci i-a adunat ca pe niște snopi în arie. Scoală-te  
 2532 248 1473 2364 4622 3754 3588 2768 1473 5087 4603 2532 3588 3694.1  
 και αλόα αυτούς θυγάτηρ Σιών ότι τα κέρατά σου θήσομαι σιδηρά και τας οπλάς  
 și treieră-i, fiică a Sionului! Căci coarnele tale le voi face de fier, și copitele

1473 5087 5470 2532 2697.5 2992 4183 2532 394 3588 2962 3588  
 σου θήσομαι χαλκάς και κατατήξεις λαούς πολλούς και αναθήσεις τω κυρίω το  
 tale le voi face de aramă, și voi consumați popoare multe. Și vei prezenta Domnului  
 4128 1473 2532 3588 2479 1473 3588 2962 3956 3588 1093  
 πλήθος αυτών και την ισχύν αυτών τω κυρίω πάσης της γης  
 mulțimea bogăției lor, și țaria lor Domnului întregului pământ.

## CAPITOLUL 5

3568 1719.2 2364 1719.1 4928 5021 1909 1473 1722  
**5:1** νυν εμφραθήσεται θυγάτηρ εμφραγμό συνοχήν έταξεν εφ' ημάς εν  
 Acum va fi îngrădită fiica printr-o îngrăditură. Strămtorare a așezat asupra noastră. Cu  
 4464 3960 1909 4600 3588 5443 3588 2474 2532 1473 965 3588 3624  
 ράβδω πατάξουσιν επί σιαγόνα τας φυλάς του Ισραήλ **5:2** και συ Βηθλεέμ του οίκος  
 un toiag vor lovi peste obraz pe seminiile lui Israel. Și tu, Betleeme, casa  
 \* 3641.1 1510.2.2 3588 1510.1 1722 5505 2448 1537 1473 1473 1831 3588  
 Ευφραθά ολιγοστός ει του είναι εν χιλιάσιν Ιουδα εκ σου μοι εξελεύσεται του  
 Efratei, mic la număr ești, fiind între miiile lui Iuda; din tine Imi va ieși Cel ce  
 1510.1 1519 758 3588 2474 2532 3588 1841 1473 575 746 1537 2250 165  
 είναι εις άρχοντα του Ισραήλ και αι έξοδοι αυτού απ' αρχής εξ ημερών αιώνος  
 este spre a fi Căpetenie lui Israel; și ieșirile lui sunt din început, din zilele veacului.  
 1223 3778 1325-1473 2193 2540 5088 5088 2532 3588 1954 3588  
**5:3** διά τουτο δώσει αυτούς έως καιρου τικτούσης τέξεται και οι επίλοιποι των  
 De aceea, îi va rândui până la vremea nașterii. Ea va da naștere, și rămășițele  
 80 1473 1994 1909 3588 5207 2474 2532 2476 2532 4165 1722 2479  
 αδελφών αυτών επιστρέψουσιν επί τους υιούς Ισραήλ **5:4** και στήσεται και ποιμανεί εν ισχύϊ  
 fraților lor se vor întoarce la fiii lui Israel. Și El va sta și va păstori în țaria  
 2962 2532 1722 3588 1391 3686 2962 3588 2316 1473 5225 1360 3568  
 κυρίου και εν τη δόξη ονόματος κυρίου του θεού αυτών υπάρξουσι διότι νυν  
 Domnului; și în gloria Numelui Domnului Dumnezeuului lor vor exista; fiindcă acum  
 3170 2193 206.1 1093 2532 3778 1510.8.3 3588 1515 3752 3588  
 μεγαλυνθήσεται έως άκρων γης **5:5** και αύτη έσται η ειρήνη όταν ο  
 El va fi preamărit până la marginile pământului. Și aceasta va fi pacea, atunci când  
 \* 2064 1909 3588 1093 1473 2532 3752 1910 1909 3588 5561 1473 2532  
 Ασσύριος έλθη επί την γην ημών και όταν επιβή επί την χώραν ημών και  
 asirianul va veni asupra țării noastre, și atunci când va urca asupra regiunii noastre. Atunci  
 1892 1909 1473 2033 4166 2532 3638 1211.1 444 2532 4165 3588  
 επεγερθήσονται επ' αυτόν επτά ποιμένες και οκτώ δήματα ανθρώπων **5:6** και ποιμανούσι τον  
 vor fi stârniți împotriva lui șapte păstori, și opt lovituri de oameni. Și vor paște  
 \* 1722 4501 2532 3588 1093 3588 \* 1722 3588 5028.1 1473 2532 4506  
 Ασσύρ εν ρομφαία και την γην του Νεβρώδ εν τη τάφρω αυτής και ρύσεται  
 Asiria cu sabia cea mare și lată, și țara lui Nimrod în șanțul ei. Și El vā va scăpa  
 1537 3588 \* 3752 1904 1909 3588 1093 1473 2532 3752 1910 1909 3588  
 εκ του Ασσύρ όταν επέλθη επί την γην υμών και όταν επιβή επί τα  
 din mânia asirianului atunci când va veni asupra țării voastre, și atunci când va urca peste  
 3725 1473 2532 1510.8.3 3588 5274.1 3588 2384 1722 3319 2992 4183 5613 1408.1  
 όρια υμών **5:7** και έσται το υπόλειμμα του Ιακώβ εν μέσω λαών πολλών ως δρόσος  
 hotarele voastre. Și va fi rămășița lui Iacov în mijloc de popoare multe, ca roua  
 3844 2962 4098 2532 5613 704 1909 70.1 3704 4863 3367 3366  
 παρά κυρίου πίπτουσα και ως άρνες επ' άγρωστιν όπως συναχθή μηδείς μηδέ  
 de la Domnul căzând, și ca niște mieipe troscot, așa încât să nu se strângă niciunul, nici să nu  
 5307.2 1722 5207 444 2532 1510.8.3 3588 5274.1 3588 2384 1722 3588 1484 1722  
 υποστή εν υιοίς ανθρώπων **5:8** και έσται το υπόλειμμα του Ιακώβ εν τοις έθνεσιν εν  
 subziste fiii oamenilor. Și va fi vestigiul lui Iacov în mijlocul națiunilor, în  
 3319 2992-4183 5613 3023 1722 2934 1722 3588 1409.1 2532 5613 4661.1  
 μέσω λαών πολλών ως λέων εν κτήνεσιν εν τω δρυμώ και ως σκύμνος  
 mijlocul multor popoare, precum leul printre vite în hățiș, și ca progenitura leului  
 1722 4168 4263 3739-5158-3752 1330 2532 1291 726 2532 3361-1510.3 3588  
 εν ποιμνίοις προβάτων ον τρόπον όταν διέλθη και διαστείλας αρπάση και μη η  
 în turmele de oi, ca atunci când, trecând și despiciând, va răpi, și nu va fi nimeni ca

4:13 †lit: lichefia

5:3 †da

5:8 †memorialul

1807 5312 3588 5495 1473 1909 3588 2346-1473 2532 3956 3588 2190  
 εξαιρουμενος 5:9 υψωθήσεται η χειρ σου επί τους θλίβοντάς σε και πάντες οι εχθροί  
 să scape. Se va înalța mâna ta asupra celor ce te necăjesc, și toți vrăjmașii

1473 1842 2532 1510.8.3 1722 1565 3588 2250 3004 2962 1842 3588 2462  
 σου εξολοθρευθήσονται 5:10 και έσται εν εκείνη τη ημέρα λέγει κύριος εξολοθρεύσω τους ιππους  
 tăi vor fi extirpați. Și va fi în aceea zi, spune Domnul, voi extirpa caii

1473 1537 3319 1473 2532 622 3588 716 1473 2532 1842 3588 4172 3588 1093 1473  
 σου εκ μέσου σου και απολώ τα άρματά σου 5:11 και εξολοθρεύσω τας πόλεις της γης σου  
 tăi din mijlocul tău, și voi da pieirii carele tale. Și voi extirpa cetățile țării tale,

2532 1808 3956 3588 3794 1473 2532 1842 3588 5332.2 1473 1537 3588 5495  
 και εξαρώ πάντα τα οχυρώματά σου 5:12 και εξολοθρεύσω τα φάρμακά σου εκ των χειρών  
 și voi îndepărta toate fortărețele tale. Și voi extirpa farmecele tale din mâinile

1473 2532 669 3756-1510.8.6 1473 2532 1842 3588 1099.3-1473 2532 3588  
 σου και αποφθεγγόμενοι ουκ έσονται σοι 5:13 και εξολοθρεύσω τα γλυπτά σου και τας  
 tale, și prezicători nu vor fi la tine. Și voi extirpa chipurile tale cioplite, și

4739.1 1473 1537 3319 1473 2532 3765 3361 4352 3588 2041 3588 5495  
 στήλας σου εκ μέσου σου και ουκ έτι μη προσκυνησεις τοις έργοις των χειρών  
 monumentele tale din mijlocul tău. Și nicidecum nu te vei mai închina lucrărilor mâinilor

1473 2532 1581 3588 251.1-1473 1537 3319 1473 2532 853 3588  
 σου 5:14 και εκκόψω τα άλση σου εκ μέσου σου και αφανιώ τας  
 tale. Și voi tăia crângurile tale consacrate din mijlocul tău; și voi face să dispară

4172 1473 2532 4160 1722 3709 2532 1722 2372 1557 1722 3588 1484 446.2  
 πόλεις σου 5:15 και ποιήσω εν οργή και εν θυμώ εκδίκησιν εν τοις έθνεσιν ανθ'ων  
 cetățile tale. Și voi executa cu urgie și cu mânie pedeapsă în mijlocul națiunilor, pentru că

3756 1522  
 ουκ εισήκουσαν  
 nu au ascultat.

## CAPITOLUL 6

191 1211 3739 3588 2962-2036 450 2919 4314 3588 3735 2532 191  
 6:1 ακούσατε δη α ο κύριος είπεν ανάστηθι κρίθητι προς τα όρη και ακουσάτωσαν  
 Asculți acum ce a zis Domnul. Scoală-te, pledează cu munții, și să audă

3588 1015 5456 1473 191 3735 3588 2920 2962 2532 3588 5327 2310  
 οι βουνοί φωνήν σου 6:2 ακούσατε όρη την κρίσιν κυρίου και αι φάραγγες θεμέλια  
 dealurile glasul tău. Ascultați, munți, judecata Domnului, și voi răpe, temeliile

3588 1093 3754 2920 3588 2962 4314 3588 2992 1473 2532 3326 3588  
 της γης ότι κρίσις τω κυρίω προς τον λαόν αυτού και μετά του  
 pământului! căci aceasta e o judecată a Domnului cu poporul Lui; și cu

2474 1326.4 2992 1473 5100 4160-1473 2228 5100  
 Ισραήλ διελεγχθήσεται 6:3 λαός μου τι εποίησά σοι η τι  
 Israel Se va judeca cu argumente puternice. O poporul Meu, ce ți-am făcut? Sau cum

3926-1473 611 1473 1360 321-1473 1537 1093 125 2532 1537 3624 1397  
 παρηνώχλησά σοι αποκρίθητί μοι 6:4 διότι ανήγαγόν σε εκ γης Αιγύπτου και εξ οίκου δουλείας  
 te-am tulburat? Răspunde- Mi! Căci te-am scos din țara Egiptului; și din casa robiei

3084-1473 2532 1821 4253 4383 1473 3475 2532 2 2532 3137  
 ελυτρώσάμην σε και εξαπέστειλα προ προσώπου σου Μωσέην και Ααρών και Μαριάμ  
 te-am răscumpărat. Și l-am trimis înaintea feței tale pe Moise și pe Aaron și pe Maria.

2992 1473 3403 1211 5100 1011 2596 1473 \* 935 \*  
 6:5 λαός μου μνήσθητι δη τι εβουλεύσατο κατά σου Βαλαάκ βασιλεύς Μωάβ  
 O poporul Meu, amintește-ți acum ce a plănuít împotriva ta Balaac împăratul Moabului,

2532 5100 611-1473 903 5207 \* 575 3588 4979.3 2193 3588 \* 3704  
 και τι απεκρίθη αυτώ Βαλαάμ υιός Βεώρ από των σχοίνων έως του Γαλγάλ όπως  
 și ce i-a răspuns Balaam fiul lui Beor, de la Păpurisuri, până la Ghilgal, așa încât

1097 3588 1343 3588 2962 1722 5100 2638 3588 2962  
 γνωσθή η δικαιοσύνη του κυρίου 6:6 εν τίνι καταλάβω τον κύριον  
 să fie cunoscută dreptatea Domnului. Cu ce îl voi constrânge pe Domnul?

482 2316 1473 5310 1487 2638-1473 1722 3646 1722  
 αντλήψομαι θεού μου υψίστου ει καταλήψομαι αυτόν εν ολοκαυτώμασιν εν  
 îl voi susține pe Dumnezeuul meu Cel Preaînalt? Oare îl voi constrânge cu o ardere de tot, cu

6:5 ‡TM: Sitim, care e tradus prin 'Dumbravă de acacia'

6:6 ‡sau: reține



3448 1762.1 1487 4327 2962 1722 5505 2919.1 2228 1722  
 μόσχοις ενιαυσίοις 6:7 ει προσδέξεται κύριος εν χιλιάσι κριών η εν  
 un viței de un an? Oare va primi cu bunăvoință Domnul dintr-o mie de berbeci, sau din

3461 5507.4 4104.2 1487 1325 4416-1473 5228 266-1473 2590  
 μυριάσιν χιμάρων πiónων ει δω πρωτότοκα μου υπέρ αμαρτίας μου καρπόν  
 zece mii de țapi grași? Oare voi da pe întâiul meu născut pentru jertfa mea de păcat? Rodul

2836 1473 5228 763 5590 1473 518-1473 444 5100 2570 2228 5100  
 κοιλίας μου υπέρ ασεβείας ψυχής μου 6:8 απηγγέλη σοι άνθρωπε τι καλόν η τι  
 pântecelui meu pentru impietatea sufletului meu? Ți s-a spus omule, ce e bine sau ce

2962 1567 3844 1473 237.1 3588 4160 2917 2532 25 1656  
 κύριος εκζητεί παρά σου αλλ' η του ποιείν κρίμα και αγαπάν έλεον  
 Domnul cere de la tine; nimic altceva decât să înfăptuiești dreptatea și să iubești mila,

2532 2092 1510.1 3588 4198 3326 2316 1473 5456 2962 3588  
 και έτοιμον είναι του πορεύεσθαι μετά θεού σου 6:9 φωνή κυρίου τη  
 și pregătit să fi să mergi pe cale împreună cu Dumnezeuul tău. Glasul Domnului în

4172 1941 2532 4982 5399 3588 3686 1473 191 5443 2532  
 πόλει επικληθήσεται και σώσει φοβουμένους το όνομα αυτού άκουε φυλή και  
 cetate va fi chemat, și El va salva pe cei ce au frică de Numele Lui. Ascultă seminție! Și

5100 2885 4172 3361 4442 2532 3624 459 2343 2344  
 τις κοσμήσει πόλιν 6:10 μη πυρ και οίκος ανόμου θησαυρίζων θησαυρούς  
 cine va împodobi cetatea? Nu focul, și casa nelegiuitului care tezaurizează tezaurele

459 2532 3326 5196 94 1487 1344 1722 2218  
 ανόμους και μετά ύβρεως άδικα 6:11 ει δικαιωθήσεται εν ζυγώ  
 nelegiuiirii, și cu îngâmfarea nedreptății? Oare va fi îndreptățit în jugul balanței

459 2532 1722 3139.2 4712.3 1388 1537 3739 3588 4149 1473  
 άνομος και εν μαρσίππω στάθμια δόλου 6:12 εξ ων τον πλούτον αυτών  
 nelegiuitul, și într-un sac de greutate înșelătoare, din care bogăția lor

763 4130 2532 3588 2730 1473 2980 5571 2532 3588 1100  
 ασεβείας έπλησαν και οι κατοικούντες αυτήν ελάλησαν ψευδή και η γλώσσα  
 de impietăți au umplut-o, și cei locuind cetatea vorbesc minciuni, și limba

1473 5312 1722 3588 4750 1473 2532 1473 928-1473 854 1223 3588  
 αυτών υψώθη εν τω στόματι αυτών 6:13 και εγώ εβασάνισά σε αφανισμό διά τας  
 lor s-a înălțat în gura lor? Și Eu te-am chinuit spre pieire datorită

266 1473 1473 2068 2532 3766.2 1705 2532 1856-1473 1722 1473 2532  
 αμαρτίας σου 6:14 συ φάγεσαι και ου μη εμπλησθής και εξώσω σε εν σοι και  
 păcatelor tale. Tu vei mânca, și deloc nu te vei sătura. Și te voi lepăda în tine însuți, și

2641 2532 3766.2 1295 2532 3745 1437 1295 1519 4501  
 καταλήψη και ου μη διασωθής και όσοι εαν διασωθώσιν εις ρομφαίαν  
 vei fi uitat, și nicidecum nu vei fi salvat, și toți câți ar fi salvați în sabia cea mare și lată

3860 1473 4687 2532 3756 270 4085 1636 2532 3766.2  
 παραδοθήσονται 6:15 συ σπερείς και ουκ αμήσης πιέσεις ελαίαν και ου μη  
 vor fi predați. Tu vei semăna, și nu vei secera; vei presa măslinea, și deloc nu

218 1637 2532 3631 2532 3766.2 4095 2532 853 3544.1 2992  
 αλείψη ελαίω και οίνον και ου μη πιεσαι και αφανισθήσεται νόμιμα λαού  
 te vei pomăda cu untdelemn; și vin, și deloc nu vei bea; și vor dispărea legile poporului

1473 2532 5442 3588 1345 \* 2532 3956 3588 2041 3624 \* 2532  
 μου 6:16 και εφύλαξας τα δικαιώματα Ζαμβρί και πάντα τα έργα οίκου Αχαάβ και  
 Meu. Și ai păzit rânduielele lui Omri, și toate lucrările casei lui Ahab. Și

4198 1722 3588 1012 1473 3704 3860-1473 1519 854 2532 3588 2730  
 επορεύητε εν ταις βουλαίς αυτών όπως παραδώ σε εις αφανισμόν και τους κατοικούντας  
 ai umblat în planurile lor, așa încât să te predau la pieire, și pe cei locuind

1473 1519 4947.4 2532 3681 2992 2983  
 αυτήν εις συρισμόν και ονειδή λαών λήψεσθε  
 cetatea spre a fi fluierată; și batjocura popoarelor vei primi.

6:8 †echitatea; lit: judecata

6:12 †lit: ea

6:13 †versiune LXXR, SM, BA: am început să te bat

6:16 †sfaturile

6:16 †lit: ea

## CAPITOLUL 7

**7:1** <sup>3629.3</sup> οἰμοὶ <sup>3754</sup> ὅτι <sup>1096</sup> ἐγενήθην <sup>5613</sup> ὡς <sup>4863</sup> συνάγων <sup>2562</sup> καλάμην <sup>1722</sup> ἐν <sup>281.1</sup> ἀμητῷ <sup>2532</sup> καὶ <sup>5613</sup> ὡς  
 Vai, <sup>căci</sup> am devenit <sup>ca</sup> cel ce adună <sup>paie</sup> la <sup>seceriș,</sup> și <sup>ca</sup> atunci când  
<sup>2018.3</sup> επιφυλλίδα <sup>1722</sup> ἐν <sup>5166.2</sup> τρυγητῷ <sup>3756</sup> οὐχ <sup>5225</sup> ὑπάρχοντος <sup>1009</sup> βότρου <sup>3588</sup> τοῦ φαγεῖν <sup>2068</sup> πρωτόγονα <sup>4409.5</sup>  
 se strâng resturile de la culegător<sup>‡</sup> unde nu mai există <sup>strugure,</sup> ca <sup>să</sup> mănânc cele dintâi roade,  
<sup>3739</sup> α <sup>1971</sup> ἐπεπόθησεν <sup>3588</sup> ἡ <sup>5590</sup> ψυχὴ <sup>1473</sup> μου <sup>3629.3</sup> οἰμοὶ <sup>5590</sup> ψυχὴ <sup>7:2</sup> ὅτι <sup>3754</sup> ἀπόλωλεν <sup>622</sup> εὐλαβῆς <sup>2126</sup> ἀπὸ <sup>575</sup> τῆς <sup>3588</sup>  
 pe care le tânjește <sup>sufletul</sup> meu. Vai, <sup>sufletele!</sup> Căci e dat pierii cel pios de pe  
<sup>1093</sup> γῆς <sup>2532</sup> καὶ <sup>2734.2</sup> κατορθῶν <sup>1722</sup> ἐν <sup>444</sup> ἀνθρώποις <sup>3756</sup> οὐχ <sup>5225</sup> ὑπάρχει <sup>3956</sup> πάντες <sup>1519</sup> εἰς <sup>129</sup> αἵματα <sup>1340.1</sup> δικάζονται  
 pământ, și <sup>cel</sup> ce umblă drept printre oameni <sup>nu</sup> există; <sup>toți</sup> în <sup>sânge</sup> fac judecată;  
<sup>1538</sup> ἑκαστος <sup>3588</sup> τὸν <sup>4139</sup> πλησίον <sup>1473</sup> αὐτοῦ <sup>1570.2</sup> ἐκθλίβουσιν <sup>1570.2</sup> ἐκθλίψει <sup>7:3</sup> ἐπὶ <sup>1909</sup> τὸ <sup>3588</sup> κακόν <sup>2556</sup> τὰς <sup>3588</sup> χεῖρας <sup>5495</sup> αὐτῶν <sup>1473</sup>  
 fiecare pe <sup>aproapele</sup> său <sup>il</sup> zdrobește <sup>cu</sup> zdrobire; <sup>căci</sup> rele <sup>mâinile</sup> lor  
<sup>2090</sup> ετοιμάζουσιν <sup>3588</sup> ὁ <sup>758</sup> ἄρχων <sup>154</sup> αἰτεῖ <sup>2532</sup> καὶ <sup>3588</sup> ὁ <sup>2923</sup> κριτῆς <sup>1516</sup> εἰρηνικοῦς <sup>3056</sup> λόγους <sup>2980</sup> ἐλάλησε  
 pregătesc; <sup>căpetenia</sup> cere <sup>bani,</sup> și <sup>aszeptând</sup> mită, <sup>judecătorul</sup> pašnice <sup>cuvinte</sup> rostește;  
<sup>2616.5</sup> καταθύμιον <sup>5590</sup> ψυχῆς <sup>1473</sup> αὐτοῦ <sup>1510.2.3</sup> ἐστίν <sup>7:4</sup> καὶ <sup>2532</sup> ἐγὼ <sup>1473</sup> ἐξελεύμαι <sup>1807</sup> τὰ <sup>3588</sup> ἀγαθὰ <sup>18</sup> αὐτῶν <sup>1473</sup> ὡς <sup>5613</sup> σῆς <sup>4597</sup>  
 pofta <sup>sufletului</sup> lui <sup>aceasta</sup> este. <sup>Și</sup> <sup>Eu</sup> voi lua <sup>bunurile</sup> lor <sup>ca</sup> molia  
<sup>1625.6</sup> ἐκτρώγων <sup>2532</sup> καὶ <sup>897.2</sup> βαδίζων <sup>1909</sup> ἐπὶ <sup>2583</sup> κανόνος <sup>1722</sup> ἐν <sup>2250</sup> ἡμέρα <sup>4648.1</sup> σκοπιάς <sup>3759</sup> οὐαὶ <sup>1557</sup> ἐκδικήσεις <sup>1473</sup> σου  
 care roade, și <sup>ca</sup> cel ce merge <sup>respectând</sup> regula <sup>în</sup> ziua <sup>cercetării.</sup> Vai! <sup>pedepsele</sup> tale  
<sup>2240</sup> ἦκασιν <sup>3568</sup> νυν <sup>1510.8.6</sup> ἔσονται <sup>2805</sup> κλαυθοὶ <sup>1473</sup> αὐτῶν <sup>7:5</sup> μὴ <sup>3361</sup> καταπιστεύετε <sup>2667.1</sup> ἐν <sup>1722</sup> φίλοις <sup>5384</sup> μὴ <sup>3361</sup> ἐλπίζετε <sup>1679</sup> ἐπὶ <sup>1909</sup>  
 vin, <sup>acum</sup> va fi <sup>plânsul</sup> lor. <sup>Nu</sup> vă încredeți <sup>în</sup> prieteni, <sup>nici</sup> nu sperați <sup>în</sup>  
<sup>2233</sup> ἡγουμένοις <sup>575</sup> ἀπὸ <sup>3588</sup> τῆς <sup>4791.1</sup> συγκοίτου <sup>1473</sup> σου <sup>5442</sup> φύλαξαι <sup>3588</sup> τοῦ <sup>3361</sup> μὴ <sup>394</sup> ἀναθέσθαι  
 conducători, de <sup>cea</sup> care <sup>se</sup> culcă împreună <sup>cu</sup> tine <sup>păzește-te,</sup> ca <sup>nu</sup> cumva <sup>să-i</sup> comunic<sup>‡</sup>  
<sup>5100</sup> τι <sup>1473</sup> αὕτη <sup>7:6</sup> διότι <sup>1360</sup> υἱὸς <sup>5207</sup> ἀτιμάζει <sup>818</sup> πατέρα <sup>3962</sup> θυγάτηρ <sup>2364</sup> ἐπαναστήσεται <sup>1881</sup> ἐπὶ <sup>1909</sup> τὴν <sup>3588</sup> μητέρα <sup>3384</sup>  
 ceva acesteia. <sup>Căci</sup> fiul <sup>il</sup> necinstește <sup>pe</sup> tată, <sup>fiica</sup> se ridică <sup>împotriva</sup> mamei  
<sup>1473</sup> αὐτῆς <sup>3565</sup> νύμφη <sup>1909</sup> ἐπὶ <sup>3588</sup> τὴν <sup>3994</sup> πενθεράν <sup>1473</sup> αὐτῆς <sup>2190</sup> ἐχθροὶ <sup>3956-3588</sup> πάντες <sup>435</sup> οἱ ἄνδρες <sup>3588</sup> οἱ <sup>1722</sup> ἐν <sup>3588</sup> τῷ <sup>3624</sup> οἴκῳ <sup>1473</sup> αὐτοῦ  
 ei, <sup>nora</sup> împotriva <sup>soacrei</sup> ei, <sup>vătămași</sup> <sup>ii</sup> sunt <sup>toți</sup> bărbații, <sup>cei</sup> din <sup>casa</sup> lui.  
<sup>7:7</sup> <sup>1473</sup> ἐγὼ <sup>1161</sup> δὲ <sup>2089</sup> ἐπὶ <sup>3588</sup> τὸν <sup>2962</sup> κύριόν <sup>1473</sup> μου <sup>1914</sup> ἐπιβλέψομαι <sup>5278</sup> ὑπομένῳ <sup>1909</sup> ἐπὶ <sup>3588</sup> τῷ <sup>2962</sup> κυρίῳ <sup>3588</sup> τῷ <sup>4990</sup> σωτήρί  
 Eu <sup>însă</sup> asupra <sup>Domnului</sup> meu voi privi; <sup>voi</sup> aștepta <sup>pe</sup> <sup>Domnul</sup> <sup>Salvatorul</sup>  
<sup>1473</sup> μου <sup>1522-1473</sup> εἰσακούσεται <sup>3588</sup> μου <sup>2316</sup> ὁ <sup>1473</sup> θεός <sup>3361</sup> μου <sup>2020.1</sup> <sup>7:8</sup> μὴ <sup>1473</sup> ἐπιχαιρέ <sup>3588</sup> μοι <sup>1473</sup> ἡ  
 meu. <sup>Mă</sup> va asculta <sup>Dumnezeul</sup> meu. <sup>Nu</sup> te bucura <sup>diabolic</sup> cu <sup>privire</sup> la <sup>mine,</sup> <sup>tu</sup>  
<sup>2190</sup> ἐχθρά <sup>1473</sup> μου <sup>3754</sup> ὅτι <sup>4098</sup> πέπτωκα <sup>2532</sup> καὶ <sup>450</sup> ἀναστήσομαι <sup>1360</sup> διότι <sup>1437</sup> εἰάν <sup>2523</sup> καθίσω <sup>1722</sup> ἐν <sup>3588</sup> τῷ <sup>4655</sup> σκότει <sup>2962</sup> κύριος  
 vrăjmaș al meu, <sup>căci</sup> am căzut <sup>și</sup> <sup>mă</sup> voi ridica. <sup>Căci</sup> dacă <sup>voi</sup> ședea <sup>în</sup> <sup>întuneric,</sup> <sup>Domnul</sup>  
<sup>5461-1473</sup> φωτίζει <sup>3709</sup> μοι <sup>2962</sup> ὀργὴν <sup>5297</sup> κυρίου <sup>3754</sup> ὑποίσω <sup>264</sup> ὅτι <sup>1473</sup> ἡμαρτον <sup>2193</sup> αὐτῷ <sup>3588</sup> ἕως <sup>2962</sup> τοῦ  
 mă va lumina. <sup>Urgia</sup> <sup>Domnului</sup> <sup>o</sup> voi îndura, <sup>căci</sup> am păcătuit <sup>împotriva</sup> Lui, <sup>până</sup> când  
<sup>1344</sup> δικαιοῦσαι <sup>1473</sup> αὐτόν <sup>3588</sup> τὴν <sup>1349</sup> δίκην <sup>1473</sup> μου <sup>2532</sup> καὶ <sup>4160</sup> ποιήσει <sup>3588</sup> τὸ <sup>2917</sup> κρίμα <sup>1473</sup> μου <sup>1806-1473</sup> ἐξάξει <sup>1519</sup> με <sup>3588</sup> εἰς <sup>το</sup>  
 va îndreptăți <sup>El</sup> <sup>dreptatea</sup> mea<sup>‡</sup>, <sup>și</sup> <sup>va</sup> face <sup>judecata</sup> mea. <sup>El</sup> mă va scoate <sup>la</sup>  
<sup>5457</sup> φῶς <sup>3708</sup> ὁψομαι <sup>3588</sup> τὴν <sup>1343</sup> δικαιοσύνην <sup>1473</sup> αὐτοῦ <sup>7:10</sup> καὶ <sup>2532</sup> ὁψεται <sup>3708</sup> ἡ <sup>3588</sup> ἐχθρά <sup>2190</sup> μου <sup>1473</sup> καὶ <sup>2532</sup> περιβαλεῖται <sup>4016</sup>  
 lumină; <sup>voi</sup> vedea <sup>dreptatea</sup> Lui. <sup>Și</sup> <sup>va</sup> vedea <sup>vrăjmașa</sup> mea, <sup>și</sup> <sup>se</sup> va îmbrăca  
<sup>152</sup> αἰσχύνην <sup>3004</sup> λέγουσα <sup>4314</sup> πρὸς <sup>1473</sup> με <sup>4226</sup> πρὸς <sup>2962</sup> κύριος <sup>3588</sup> ὁ <sup>2316</sup> θεός <sup>1473</sup> σου <sup>3588</sup> οἱ <sup>3788</sup> ὀφθαλμοὶ <sup>1473</sup> μου  
 în rușine, <sup>cea</sup> care spunea <sup>către</sup> mine, <sup>Unde-i</sup> <sup>Domnul</sup> <sup>Dumnezeul</sup> tău? <sup>Ochii</sup> <sup>mei</sup>

7:1 ‡adică: culegătorul strânge ce a mai rămas

7:5 ‡prezintă

7:9 ‡sau: va judeca cazul meu

2029 1473 3568 1510.8.3 1519 2662.1 5613 4081 1722 3588 3598  
 επόψονται αυτήν νυν ἔσται εἰς καταπάτημα ὡς πηλὸς ἐν ταῖς οδοῖς  
 vor fi asupra ei; acum ea va fi ca să fie călcată în picioare precum tina pe căi.

2250 250.2 4141.4 1813.1 1473 2532 683 3544.1 1473 3588 2250  
**7:11** ημέρα αλοιφής πλίνθου ἐξάλειψίς σου και ἀπόσεται νόμιμά σου η ημέρα  
 Ziua ungerii cu smoală a cărămizii -- desființarea ta; și vor fi lepădate legile tale în ziua

1565 2532 3588 4172 1473 2240 1519 3654.2 2532 1519 1267 \* 2532 3588  
 εκείνη **7:12** και αι πόλεις σου ἡξουσιν εἰς ομαλισμόν και εἰς διαμερισμόν Ἀσσυρίων και αι  
 aceea. Și cetățile tale vor ajunge să fie aplatizate, și să fie împărțite asirienilor; și

4172 1473 3588 3793.1 1519 1267 575 5184 2193 3588 4215 2532 575 2281 2193  
 πόλεις σου αι οχυραί εἰς διαμερισμόν ἀπὸ Τύρου ἕως τοῦ ποταμοῦ και ἀπὸ θαλάσσης ἕως  
 cetățile tale cele întărite să fie împărțite de la Tir până la râu, și de la mare până la

2281 2532 575 3735 2193 3735 2532 1510.8.3 3588 1093 1519 854 4862  
 θαλάσσης και ἀπὸ ὀρους ἕως ὀρους **7:13** και ἔσται η γη εἰς αφανισμόν συν  
 mare, și de la munte până la munte. Și va fi țara pentru pieire împreună cu

3588 2730 1473 575 2590 2006.1 1473 4165 2992 1473  
 τοῖς κατοικοῦσιν αυτήν ἀπὸ καρπὼν ἐπιτηδευμάτων αὐτῶν **7:14** ποιμαίνει λαόν σου  
 cei ce locuiesc în ea, datorită rodurilor obiceiturilor lor. Paște pe poporul tău

1722 4464 1473 4263 2817 1473 2681 2596 1438 1722 1409.1 1722  
 ἐν ῥάβδῳ σου πρόβατα κληρονομίας σου κατασκηνούντας καθ' εαυτοὺς ἐν δρυμῷ ἐν  
 cu toiagul tău, oile moștenirii tale, cele ce-și întind cortul prin ele însele în pădure, în

3319 3588 \* 3500.1 3588 \* 2532 3588 \* 2531 3588 2250  
 μέσω του Καρμήλου νεμήσονται την Βασανίτιν και την Γαλααδίτιν καθώς αι ημέραι  
 mijlocul Carmelului. Ele vor paște în Basan, și în Ghilead, la fel ca în zilele

3588 165 2532 2596 3588 2250 3588 1840.3 1473 1537 1093 125 1166-1473  
 του αἰῶνος **7:15** και κατὰ τας ημέρας της ἐξοδίας σου ἐξ γης Αἰγύπτου δείξω αυτοῖς  
 din veac. Și la fel ca în zilele ieșirii tale din pamântul Egipt, le voi arăta

2298 3708 1484 2532 2617 2532 1537 3956 3588 2479 1473  
 θαυμαστά **7:16** ὁφονται ἔθνη και καταισχυνηθήσονται και εκ πάσης της ισχύος αὐτῶν  
 minunății. Vor vedea națiunile și se vor rușina, și cu toată țaria lor,

2007 5495 1909 3588 4750 1473 3588 3775 1473 617.2 3011.2  
 ἐπιθήσουσι χεῖρας ἐπὶ το στόμα αὐτῶν τα ὦτα αὐτῶν ἀποκωφωθήσονται **7:17** λείξουσι  
 își vor pune mâinile peste gura lor, și urechile lor vor deveni surde. Vor linge

5522 5613 3789 4951 1093 4797 1722 4787.4 1473 1909 3588 2962  
 χουν ὡς ὄφεις σύροντες γην συγχυθήσονται ἐν συγκλεισμῷ αὐτῶν ἐπὶ τῷ κυρίῳ  
 țărâna ca șerpii târându-se pe pământ; vor fi rușinați în încrederea lor; de Domnul

2316 1473 1839 2532 5399 575 1473 5100 2316 5618 1473  
 θεῷ ἡμῶν ἐκστήσονται και φοβηθήσονται ἀπὸ σου **7:18** τις θεός ὥσπερ συ  
 Dumnezeuul nostru vor fi uimiți, și frică vor avea de Tine. Cine e Dumnezeu ca Tine,

1808 93 2532 5233 763 3588 2645 3588 2817 1473 3756  
 ἐξαίρων ἀδικίας και υπερβαίνων ἀσεβείας τοῖς καταλοίποις της κληρονομίας αὐτοῦ ου  
 înlăturând nelegiuirile și trecând peste impietățile rămășițelor; moștenirii Lui? Nu

4912 1519 3142 3709 1473 3754 2308.1 1656 1510.2.3 1994 2532  
 συνέσχευεν εἰς μαρτύριον ὀργήν αὐτοῦ ὅτι θελητής ἐλέους ἐστίν **7:19** ἐπιστρέψει και  
 a forțat ca să se manifeste urgia Lui, căci doritor de milă este. Se va întoarce și

3627 1473 2616.2 3588 93 1473 2532 641 1519 3588 899  
 οἰκτειρήσει ἡμᾶς καταδύσει τας ἀδικίας ἡμῶν και απορριφήσονται εἰς τα βάθη  
 va avea milă de noi; va îneca nelegiuirile noastre, și va arunca în adâncimile

3588 2281 3956 3588 266 1473 1325 1519 225 3588 2384 1656 3588  
 της θαλάσσης πάσας τας ἀμαρτίας ἡμῶν **7:20** δώσει εἰς ἀλήθειαν τῷ Ἰακώβ ἔλεον τῷ  
 mării toate păcatele noastre. Va da daruri spre adevăr lui Iacov, milă lui

11 2530 3660 3588 3962 1473 2596 3588 2250 3588 1715  
 Ἀβραάμ καθότι ὠμοσας τοῖς πατράσιν ἡμῶν κατὰ τας ημέρας τας ἐμπροσθεν **100.00%**  
 Avraam, după cum a jurat părinților noștri în zilele de mai înainte.

7:18 †celor rămași

7:20 †pentru, prin